

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 avril 2007

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 22 mars 2006 relative à
l'intermédiation en services bancaires et en
services d'investissement et à la distribution
d'instruments financiers**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	8
4. Avis du Conseil d'État	10
5. Projet de loi	13

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
80 DE LA CONSTITUTION.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 april 2007

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 22 maart 2006
betreffende de bemiddeling in bank- en
beleggingsdiensten en de distributie van
financiële instrumenten**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	8
4. Advies van de Raad van State	10
5. Wetsontwerp	13

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 4 avril 2007

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 6 avril 2007

De Regering heeft dit wetsontwerp op 4 april 2007 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 6 april 2007 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

La loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments dispose que nul ne peut exercer l'activité d'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement, s'il n'est inscrit au registre des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement. Cette loi s'applique notamment à l'intermédiation portant sur des opérations de capitalisation, au sens de l'AR n° 43 du 15 décembre 1934.

Or l'article 27bis de cet AR n° 43 prévoit, qu'à partir de 1993, il ne sera plus accordé d'autorisation comme société de capitalisation et que le Roi peut prendre les dispositions transitoires nécessaires en vue de permettre aux sociétés de capitalisation existantes d'adopter soit le statut d'établissement de crédit, soit le statut d'entreprise d'assurances. Le Gouvernement a annoncé son intention de soumettre à la signature du Roi, en application de la disposition transitoire de cet article 27bis, un arrêté contenant des dispositions transitoires visant à éteindre le statut de société de capitalisation et à abroger l'AR n° 43 (Ce régime transitoire expirera le 31 décembre 2009). La période transitoire est nécessaire pour permettre aux sociétés de capitalisation de se préparer à l'adoption du statut beaucoup plus strict d'établissement de crédit ou de celui d'entreprise d'assurances.

Ainsi si une société de capitalisation opte pour le statut d'entreprise d'assurances, cela signifie que les «intermédiaires en capitalisation» devront demander une nouvelle inscription comme intermédiaire d'assurances. Ce changement obligatoire de statut pour les intermédiaires concernés complique l'adoption par la société de capitalisation concernée du statut d'entreprise d'assurances. Il convient donc de prévoir la possibilité, pour ces intermédiaires, d'être inscrits dès la période transitoire au registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances plutôt qu'au registre des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement, afin d'assurer un passage harmonieux desdites sociétés au statut d'entreprise d'assurances, si elles optent pour ce statut.

SAMENVATTING

De wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten bepaalt dat geen enkele persoon de activiteit van bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten mag uitoefenen zonder vooraf ingeschreven te zijn in het register van de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten. Deze wet is meer bepaald van toepassing op de bemiddeling in kapitalisatieverrichtingen in de zin van het KB nr. 43 van 15 december 1934.

Artikel 27bis van het KB nr. 43 bepaalt evenwel dat, vanaf 1993, geen toelating om op te treden als kapitalisatieonderneming meer kan worden verleend en dat de Koning de nodige overgangsmaatregelen kan treffen om de bestaande kapitalisatieondernemingen in staat te stellen, hetzij het statuut van kredietinstelling, hetzij het statuut van verzekeringsonderneming te kiezen. De regering heeft aangekondigd, met toepassing van de overgangsbepaling van dit artikel 27bis, een besluit ter ondertekening voor te leggen dat overgangsbepalingen bevat met het oog op de uitdoving van het statuut van kapitalisatieonderneming en de opheffing van het KB nr. 43 (Deze overgangsregeling zal aflopen op 31 december 2009). De overgangsperiode is noodzakelijk om de kapitalisatieondernemingen toe te laten zich voor te bereiden op de omschakeling naar het veel strengere statuut van kredietinstelling of verzekeringsonderneming.

Wanneer een kapitalisatieonderneming dus voor het statuut van verzekeringsonderneming opteert, betekent dit dat de «tussenpersonen in kapitalisatie» een nieuwe inschrijving zullen moeten aanvragen als verzekeringstussenpersoon. Deze verplichte verandering van statuut voor de betrokken tussenpersonen bemoeilijkt de overstap van de betrokken kapitalisatieonderneming naar het statuut van verzekeringsonderneming. Daarom moet de mogelijkheid worden geboden om deze tussenpersonen al tijdens de overgangsperiode in het register van verzekerings- en herverzekeringssystemen i.p.v. in het register van de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten in te schrijven, met het oog op een vlotte overgang van deze ondernemingen naar het statuut van verzekeringsonderneming, als ze voor dit statuut zouden opteren.

EXPOSE DES MOTIFS

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

La loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers a instauré un statut légal pour les intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement. Cette loi dispose que nul ne peut exercer en Belgique l'activité d'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement s'il n'est inscrit au registre des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement, qui est tenu par la CBFA. La loi est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2006.

Aux termes de la loi, l'activité d'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement couvre notamment l'intermédiation portant sur des opérations de capitalisation au sens de l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation (ci-après «AR n° 43»). Les intermédiaires qui agissent pour le compte de sociétés de capitalisation dans le cadre d'opérations de capitalisation telles que visées ci-dessus doivent, par conséquent, être inscrits au registre des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement.

L'article 27bis de l'AR n° 43 prévoit qu'à dater du 1^{er} janvier 1993, il ne sera plus accordé d'autorisation comme société de capitalisation et que le Roi peut, après avoir pris l'avis de la CBFA, prendre les dispositions transitoires nécessaires en vue de permettre aux sociétés de capitalisation existantes d'adopter soit le statut d'établissement de crédit, soit le statut d'entreprise d'assurances. Le Gouvernement a annoncé son intention de soumettre à la signature du Roi, en application de la disposition transitoire de l'article 27bis, un arrêté contenant des dispositions transitoires visant à éteindre le statut de société de capitalisation et à abroger l'AR n° 43. Ce régime transitoire expirerait le 31 décembre 2009. La période transitoire est nécessaire pour permettre aux sociétés de capitalisation de se préparer à l'adoption du statut beaucoup plus strict d'établissement de crédit ou de celui d'entreprise d'assurances.

Si une société de capitalisation opte, en application du régime transitoire visé à l'alinéa précédent, pour le statut d'entreprise d'assurances, cela signifie que les intermédiaires qui ont agi pour son compte dans des opérations de capitalisation et qui, en vertu de la loi du 22 mars 2006, doivent être inscrits comme intermédiaire

MEMORIE VAN TOELICHTING

ALGEMENE UITEENZETTING

De wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten heeft een wettelijk statuut ingevoerd voor de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten. De wet bepaalt dat geen enkele persoon in België de activiteit van bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten mag uitoefenen, zonder vooraf ingeschreven te zijn in het register van de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten dat daartoe door de CBFA wordt bijgehouden. De wet is in werking getreden op 1 juli 2006.

De wet bepaalt dat ondermeer als bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten moet worden gekwalificeerd, de bemiddeling in kapitalisatieverrichtingen in de zin van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen (hierna KB nr. 43). De tussenpersonen die voor rekening van kapitalisatieondernemingen bemiddelen in bedoelde kapitalisatieverrichtingen dienen bijgevolg te zijn ingeschreven in het register van de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten.

Artikel 27bis van het KB nr. 43 bepaalt dat met ingang van 1 januari 1993 geen toelating als kapitalisatieonderneming meer kan worden verleend, en de dat Koning – na advies van de CBFA te hebben ingewonnen – alle nodige overgangsmaatregelen kan treffen om de bestaande kapitalisatieondernemingen in staat te stellen, hetzij het statuut van kredietinstelling, hetzij het statuut van verzekeringsonderneming te kiezen. De Regering heeft aangekondigd om met toepassing van de overgangsbepaling van artikel 27bis de Koning een besluit ter ondertekening voor te leggen dat overgangsbepalingen bevat met het oog op de uitdoving van het statuut van kapitalisatieonderneming en de opheffing van het KB nr. 43. Deze overgangsregeling zou aflopen op 31 december 2009. De overgangperiode is noodzakelijk om de kapitalisatieondernemingen toe te laten zich voor te bereiden op de omschakeling naar het veel strengere statuut van kredietinstelling of dat van verzekeringsonderneming.

Wanneer een kapitalisatieonderneming in uitvoering van de in het vorig lid bedoelde overgangsregeling zou kiezen voor het statuut van verzekeringsonderneming, heeft dit tot gevolg dat de tussenpersonen die voor haar rekening hebben bemiddeld in kapitalisatieverrichtingen en ingevolge de wet van 22 maart 2006 moeten inge-

res en services bancaires et en services d'investissement, devront demander une nouvelle inscription comme intermédiaire d'assurances. Ce changement obligatoire de statut pour les intermédiaires concernés complique sensiblement, d'un point de vue organisationnel, l'adoption par la société de capitalisation concernée du statut d'entreprise d'assurances (en raison notamment des exigences différentes en matière de formation). Il rend dès lors plus difficile la réalisation de l'objectif de l'article 27bis de l'AR n° 43, qui reconnaît la nécessité de prendre des mesures transitoires adéquates pour accompagner l'extinction du statut de société de capitalisation.

Le gouvernement estime, pour ces motifs, qu'il convient de prévoir la possibilité, pour les intermédiaires qui interviennent dans des opérations de capitalisation pour le compte de sociétés de capitalisation, d'être inscrits dès la période transitoire au registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances plutôt qu'au registre des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement, afin d'assurer un passage harmonieux desdites sociétés au statut d'entreprise d'assurances, si elles optent pour ce statut. A l'heure actuelle, la grande majorité des intermédiaires qui agissent pour le compte d'une société de capitalisation sont, en outre, déjà inscrits comme intermédiaires d'assurances.

Bien qu'ils diffèrent sur plusieurs points, le statut d'intermédiaire en services bancaires et en services d'investissement et celui d'intermédiaire d'assurances offrent au consommateur financier une protection comparable, de sorte que la modification de loi proposée par le gouvernement n'affecte aucunement la protection adéquate des épargnants, investisseurs, preneurs d'assurances et assurés. La législation permet en outre à la CBFA de fournir sur son site web des informations complémentaires sur la nature de l'inscription en qualité d'intermédiaire, afin d'assurer la bonne information du public. D'un autre côté, le choix précité qui est offert aux intermédiaires intervenant dans des opérations de capitalisation, ne signifie aucunement que la société de capitalisation se verra automatiquement octroyer l'agrément d'établissement de crédit ou d'entreprise d'assurances pour lequel elle a opté durant la phase transitoire. Pour obtenir l'agrément, elle devra en effet satisfaire, à la fin de la phase transitoire, aux conditions légales subordonnées à l'octroi de ce statut.

Dans l'avis qu'il a rendu sur l'avant-projet de loi, le Conseil d'État a formulé plusieurs observations. Le

schreven zijn als tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten, een nieuwe inschrijving zullen moeten aanvragen als verzekeringstussenpersoon. Een dergelijke verplichte verandering van statuut voor de betrokken tussenpersonen bemoeilijkt uit organisatorisch oogpunt in belangrijke mate de overstap voor de betrokken kapitalisatieonderneming naar het statuut van verzekeringsonderneming (o.m. wegens andere opleidingsvereisten). Dergelijke verandering van statuut bemoeilijkt dan ook de doelstelling van artikel 27bis van het KB nr. 43, dat de noodzaak erkent van het nemen van passende overgangsmaatregelen om de overgang van het statuut van kapitalisatieonderneming te begeleiden.

Om deze redenen is de regering de mening toegedaan dat de mogelijkheid moet geboden worden om de tussenpersonen die bemiddelen in kapitalisatieverrichtingen voor rekening van kapitalisatieondernemingen, met het oog op een vlotte overgang van deze laatste naar het statuut van verzekeringsonderneming, indien de onderneming voor dit statuut zou opteren, reeds tijdens de overgangperiode in te schrijven in het register van verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen i.p.v. in het register van de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten. Bovendien is tot op vandaag de grote meerderheid van de tussenpersonen die bemiddelen voor rekening van een kapitalisatieonderneming reeds ingeschreven als verzekeringstussenpersoon.

Hoewel de statuten van tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten en van verzekeringstussenpersoon op meerdere punten verschillen, bieden beide de financiële consument een vergelijkbare bescherming, zodat de wetwijziging die de regering voorstelt geenszins afbreuk doet aan de passende bescherming van spaarders, beleggers, verzekeringsnemers en verzekerden. Bovendien laat de wetgeving de CBFA toe op haar website over de aard van de inschrijving als tussenpersoon aanvullende informatie te verstrekken m.o.o. een correcte informatie van het publiek. Anderzijds betekent de hoger vermelde keuzemogelijkheid die de tussenpersonen die bemiddelen in kapitalisatieverrichtingen geboden wordt, geenszins dat aan de kapitalisatieonderneming automatisch de vergunning zal worden toegekend van kredietinstelling of verzekeringsonderneming, waarvoor ze in de overgangfase heeft geopteerd. Om de vergunning te bekomen zal zij immers op het einde van de overgangfase moeten voldoen aan de wettelijke voorwaarden voor toekenning van dat statuut.

In zijn advies bij het voorontwerp van wet heeft de Raad van State een aantal bemerkingen gemaakt. De

Gouvernement a tenu compte de ces observations et a fourni, lorsque cela était nécessaire, des précisions à ce sujet dans le commentaire des articles repris ci-dessous.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 3

L'article 3 du projet de modification de loi insère un article 24*bis* nouveau dans le chapitre VI, intitulé «Dispositions transitoires», de la loi du 22 mars 2006.

La portée des nouvelles dispositions de l'article 24*bis*, § 1^{er}, est commentée dans les considérations générales du présent exposé des motifs. L'article 24*bis*, § 1^{er}, alinéa 5, prévoit que les dispositions de la loi du 27 mars 1995 visée à l'alinéa 1^{er} du § 1^{er}, ainsi que les arrêtés pris pour leur exécution, s'appliquent par analogie aux intermédiaires qui font usage de l'option prévue à l'alinéa 1^{er} du § 1^{er}, à l'exception des dispositions de l'article 8 de la loi susvisée. L'article 8 de la loi du 27 mars 1995 énonce les règles relatives au «passeport européen» qui s'appliquent aux intermédiaires d'assurances et de réassurances ayant leur siège social dans un État membre de l'Espace économique européen. Dans la mesure où l'intermédiation portant sur des opérations de capitalisation au sens de l'AR n° 43 ne constitue pas une intermédiation en assurances ou en réassurances au sens de la directive européenne 2002/92/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 décembre 2002 sur l'intermédiation en assurance, les personnes intervenant comme intermédiaires dans de telles opérations de capitalisation ne bénéficient pas du régime du passeport européen. C'est la raison pour laquelle l'article 24*bis*, § 1^{er}, alinéa 5, ne prévoit pas une application par analogie de l'article 8 précité.

L'article 24*bis*, § 2, dispose que les dispositions transitoires prévues au § 1^{er} cesseront d'être en vigueur à la date d'abrogation de l'arrêté royal n° 43 sur les sociétés de capitalisation, sans préjudice des dispositions transitoires prévues par l'arrêté abrogatoire, et au plus tard le 31 décembre 2009. Dès que l'AR n° 43 sera abrogé, la disposition dérogatoire figurant à l'article 24*bis*, § 1^{er}, deviendra sans objet. Si l'AR n° 43 n'est pas abrogé pour le 31 décembre 2009 au plus tard, le régime dérogatoire prévu à l'article 24*bis*, § 1^{er}, expirera à cette date, et les dispositions de l'article 5 de la loi du 22 mars 2006 trouveront pleinement à s'appliquer.

Ce commentaire de l'article 24*bis* nouveau répond à l'observation formulée par le Conseil d'État sur l'article 2 de l'avant-projet.

Régierung heeft met deze bemerkingen rekening gehouden, en dit waar nodig in de artikelsgewijze bespreking hierna toegelicht.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 3

Artikel 3 van het ontwerp van wetwijziging voegt in Hoofdstuk VI – Overgangsbepalingen, van de wet van 22 maart 2006, een nieuw artikel 24*bis* in.

De draagwijdte van de nieuwe bepalingen van artikel 24*bis*, § 1, wordt toegelicht in de algemene uiteenzetting van de memorie van toelichting. Artikel 24*bis*, § 1, vijfde lid, bepaalt dat de bepalingen van de in het eerste lid van § 1 bedoelde wet van 27 maart 1995 en de in uitvoering ervan genomen besluiten op overeenkomstige wijze van toepassing zijn op de tussenpersonen die van de in het eerste lid van § 1 bedoelde optie gebruik maken, met uitzondering van het bepaalde bij artikel 8 van die wet. Artikel 8 van de wet van 27 maart 1995 regelt het «Europees paspoort» voor verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen met zetel in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte. Aangezien bemiddeling in kapitalisatieverrichtingen in de zin van het KB nr. 43 geen verzekerings- of herverzekeringsbemiddeling is in de zin van de Europese richtlijn 2002/92/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 december 2002 betreffende verzekeringsbemiddeling, kunnen de personen die bemiddelen in dergelijke kapitalisatieverrichtingen niet genieten van de Europese paspoortregeling. Om deze reden bepaalt artikel 24*bis*, § 1, vijfde lid, dat het voormelde artikel 8 niet van overeenkomstige toepassing is.

Artikel 24*bis*, § 2, bepaalt dat de bij paragraaf 1 bepaalde overgangsbepalingen ophouden van kracht te zijn op de datum van opheffing van het koninklijk besluit nr. 43 op de kapitalisatieondernemingen, onverminderd de in het opheffingsbesluit bepaalde overgangsbepalingen, en uiterlijk op 31 december 2009. Zodra het KB nr. 43 opgeheven is, is de afwijkingsbepaling van artikel 24*bis*, § 1, zonder voorwerp geworden. Indien het KB nr. 43 niet op uiterlijk 31 december 2009 wordt opgeheven, vervalt de afwijkingsregeling van artikel 24*bis*, § 1, op die datum, en is het bepaalde bij artikel 5 van de wet van 22 maart 2006 onverkort van toepassing.

Met deze toelichting bij het nieuwe artikel 24*bis* wordt de bemerking van de Raad van State bij artikel 2 van het voorontwerp beantwoord.

Article 4

Selon l'article 4 de l'avant-projet, la loi doit produire ses effets le 1^{er} juillet 2006, comme la plupart des dispositions de la loi du 22 mars 2006 précitée qu'elle tend à modifier. Dans son avis, le Conseil d'État demande de préciser dans l'exposé des motifs la nécessité de la rétroactivité et les circonstances particulières qui la justifient, sinon d'éviter cette rétroactivité. Les motifs qui sous-tendent l'application de la rétroactivité sont en fait déjà évoqués dans le quatrième alinéa des considérations générales. Si la rétroactivité ne s'appliquait pas, cela signifierait que les intermédiaires intervenant dans des opérations de capitalisation devraient, depuis le 1^{er} juillet 2006, date de l'entrée en vigueur de la loi du 22 mars 2006, demander une inscription comme intermédiaire en services bancaires et en services d'investissement (sans préjudice du régime transitoire prévu par cette loi), pour ensuite demander, sous le régime dérogatoire de l'article 24*bis*, une inscription comme intermédiaire d'assurances. Un tel régime aurait pour seul effet d'alourdir la charge administrative pour les sociétés de capitalisation concernées, les intermédiaires et l'autorité de contrôle (la Commission bancaire, financière et des assurances), sans pour autant offrir une meilleure protection aux clients des sociétés de capitalisation et de leurs intermédiaires. En effet, comme on l'a indiqué dans le sixième alinéa des considérations générales, le statut d'intermédiaire en services bancaires et en services d'investissement et celui d'intermédiaire d'assurances sont équivalents.

*Le vice-premier ministre et
ministre des Finances,*

Didier REYNERS

Artikel 4

Volgens artikel 4 van het voorontwerp moet de wet uitwerking krijgen op 1 juli 2006, zoals de meeste bepalingen van de voornoemde wet van 22 maart 2006, die het beoogt te wijzigen. In zijn advies vraagt de Raad van State dat de noodzaak van terugwerking en de bijzondere omstandigheden die de terugwerking rechtvaardigen, in de memorie van toelichting verduidelijkt worden, zoniet dat van de terugwerking zou worden afgezien. Voor de motivering van deze terugwerking kan worden verwezen naar de toelichting in alinea 4 van de algemene uiteenzetting. Indien de terugwerking niet zou gelden, zou dit tot gevolg hebben dat de betrokken bemiddelaars in kapitalisatieverrichtingen sinds 1 juli 2006, datum van ingevoeging van de wet van 22 maart 2006, een inschrijving als tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten moeten vragen (onverminderd de bij deze wet voorziene overgangsregeling), om nadien onder de afwijkingsregeling van artikel 24*bis* een inschrijving te vragen als tussenpersoon in verzekeringsbemiddeling. Een dergelijke regeling zou enkel leiden tot een grote administratieve last, voor de betrokken kapitalisatieondernemingen, bemiddelaars en de toezichthoudende autoriteit (de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen), zonder bij te dragen tot een grotere bescherming van de cliënten van de kapitalisatieondernemingen en hun bemiddelaars. Immers, zoals toegelicht in alinea 6 van de algemene uiteenzetting, zijn de statuten van tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten en van verzekerings-tussenpersonen gelijkwaardig.

*De vice-eersteminister en
minister van Financiën,*

Didier REYNERS

AVANT-PROJET DE LOI

soutmis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 22 mars 2006
relative à l'intermédiation en services bancaires et en
services d'investissement et à la distribution
d'instruments financiers**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Un article 24*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers:

«Article 24*bis*. — § 1^{er}. Par dérogation aux dispositions de l'article 5, les intermédiaires visés à l'article 4, 2°, peuvent, pour exercer l'activité d'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement prévue à l'article 4, 1°, d), choisir de demander une inscription au registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances, conformément aux dispositions de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances. Dans sa demande, le candidat doit indiquer dans quelle catégorie du registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances il souhaite être inscrit.

Les intermédiaires visés à l'alinéa 1^{er} joignent à leur demande d'inscription une attestation dont il ressort que la société de capitalisation pour le compte de laquelle ils effectuent les opérations de capitalisation visées à l'article 4, 1°, d), marque son accord sur la demande d'inscription au registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances.

Si un intermédiaire visé à l'alinéa 1^{er} est déjà inscrit au registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances, il notifie à la CBFA le choix qu'il a opéré conformément à l'alinéa 1^{er} et joint à sa notification l'attestation visée à l'alinéa 2. Sans préjudice des dispositions de l'article 9, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 27 mars 1995 visée à l'alinéa 1^{er}, la société de capitalisation peut effectuer cette notification de manière collective pour les intermédiaires qui exercent pour son compte les activités visées à l'article 4, 1°, d).

Pour l'exercice des activités visées à l'article 4, 1°, d), un intermédiaire ne peut être inscrit qu'à un seul registre.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van
22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank-
en beleggingsdiensten en de distributie van
financiële instrumenten**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten wordt een artikel 24*bis* ingevoegd, luidende:

«Artikel 24*bis*. — § 1. In afwijking van het bepaalde bij artikel 5 kunnen de tussenpersonen in de zin van artikel 4, 2°, voor hun werkzaamheid van bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 4, 1°, d), opteren voor een aanvraag om inschrijving in het register van de verzekerings- en herverzekerings-tussenpersonen als bedoeld in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen. In zijn aanvraag moet de kandidaat aanduiden in welke categorie van het register van de verzekerings- en herverzekerings-tussenpersonen hij ingeschreven wenst te worden.

De in het eerste lid bedoelde tussenpersonen voegen bij hun aanvraag om inschrijving een attest waaruit blijkt dat de kapitalisatieonderneming voor rekening van dewelke zij de in artikel 4, 1°, d), bedoelde kapitalisatieverrichtingen uitvoeren, zich akkoord verklaart met de aanvraag tot inschrijving in het register van de verzekerings- en herverzekeringspersonen.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde tussenpersoon reeds ingeschreven is in het register van de verzekerings- en herverzekerings-tussenpersonen deelt hij zijn keuze als bedoeld in het eerste lid aan de CBFA mee en voegt hij daarbij het in het tweede lid bedoelde attest toe. Onverminderd het bepaalde bij artikel 9, § 1, vierde lid, van de in het eerste lid bedoelde wet van 27 maart 1995, kan deze melding collectief gebeuren door de kapitalisatieonderneming, voor de tussenpersonen die voor haar rekening de bij artikel 4, 1°, d), werkzaamheden uitoefenen.

Een tussenpersoon kan voor de uitoefening van de bij artikel 4, 1°, d), bedoelde werkzaamheden slechts in één enkel register ingeschreven zijn.

Les dispositions de la loi du 27 mars 1995 visée à l'alinéa 1^{er} et les arrêtés pris pour leur exécution s'appliquent par analogie aux intermédiaires qui font usage de l'option prévue à l'alinéa 1^{er}, à l'exception des dispositions de l'article 8 de cette loi. La CBFA est habilitée à préciser la manière dont les références faites dans la loi du 27 mars 1995 à l'activité d'entreprise d'assurances et à l'activité d'intermédiation en assurances doivent être appliquées à l'activité de société de capitalisation et à l'activité d'intermédiation en opérations de capitalisation.

§ 2. Les dispositions transitoires prévues au § 1^{er} deviennent caduques à la date d'abrogation de l'arrêté royal sur les sociétés de capitalisation et au plus tard le 31 décembre 2009.».

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 2006.

De bepalingen van de in het eerste lid bedoelde wet van 27 maart 1995 en de in uitvoering ervan genomen besluiten zijn op overeenkomstige wijze van toepassing op de tussenpersonen die van de in het eerste lid bedoelde optie gebruik maken, met uitzondering van het bepaalde bij artikel 8 van die wet. De CBFA is bevoegd om nader te bepalen hoe de verwijzingen in de wet van 27 maart 1995 naar het bedrijf van verzekeringsonderneming en het bedrijf van verzekeringsbemiddeling moeten worden toegepast op het bedrijf van kapitalisatieonderneming en het bedrijf van bemiddeling in kapitalisatieverrichtingen.

§ 2. De bij paragraaf 1 bepaalde overgangsbepalingen vervallen op de datum van opheffing van het koninklijk besluit op de kapitalisatieondernemingen en uiterlijk op 31 december 2009.».

Art. 3

Deze wet treedt in werking op 1 juli 2006.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 42.414/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 2 mars 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers», a donné l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

«En effet, l'urgence est motivée par le fait

– Que les sociétés de capitalisation ont besoin d'une période de transition la plus longue possible afin de se préparer à l'adoption du statut beaucoup plus strict d'établissement de crédit ou de celui d'entreprise d'assurances .

– Qu'il existe une volonté politique que ce dossier puisse être voté au Parlement avant la fin de cette législature.»

*
* * *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avantprojet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avantprojet appelle les observations ci-après.

Examen de l'avant-projet

1. L'article 392 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) a déjà inséré un article 24**bis** dans le chapitre VII – «Dispositions finales» – de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers.

Comme l'article 24**bis** en projet doit, quant à lui, s'insérer dans le chapitre VI, intitulé «Dispositions transitoires», directement à la suite de l'article 24, il faut préalablement attribuer à l'article 24**bis** actuel le numéro 24**ter**. Un nouvel article, ainsi rédigé, doit être inséré à cet effet entre les actuels articles 1^{er} et 2 de l'avant-projet:

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 42.414/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 2 maart 2007 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank-en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten», heeft het volgende advies gegeven:

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief met de adviesaanvraag als volgt:

«En effet, l'urgence est motivée par le fait

– Que les sociétés de capitalisation ont besoin d'une période de transition la plus longue possible afin de se préparer à l'adoption du statut beaucoup plus strict d'établissement de crédit ou de celui d'entreprise d'assurances .

– Qu'il existe une volonté politique que ce dossier puisse être voté au Parlement avant la fin de cette législature.»

*
* * *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Onderzoek van het voorontwerp

1. In hoofdstuk VII, «Slotbepalingen», van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten is reeds een artikel 24**bis** ingevoegd bij artikel 392 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I).

Vermits het ontworpen artikel 24**bis** zijnerzijds onmiddellijk na artikel 24 moet worden ingevoegd in hoofdstuk VI, met als opschrift «Overgangsbepalingen», moet eerst het huidige artikel 24**bis** vernummerd worden tot 24**ter**. Te dien einde moet tussen de huidige artikelen 1 en 2 van het voorontwerp een nieuw artikel worden ingevoegd, luidende:

«Art. 2. L'article 24*bis* de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, inséré par la loi du 27 décembre 2006, en devient l'article 24*ter*.».

La phrase liminaire de l'actuel article 2 de l'avant-projet doit, par conséquent, être rédigée comme suit:

«Art. 3. Un article 24*bis* nouveau, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre VI de la même loi:

«Art. 24*bis*. § 1^{er}. [...]».

2. Le cinquième et dernier alinéa du premier paragraphe de l'article 24*bis* en projet prévoit que les dispositions de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances et les arrêtés pris pour leur exécution s'appliquent par analogie aux intermédiaires qui font usage de l'option prévue à l'alinéa 1^{er}, «à l'exception des dispositions de l'article 8 de cette loi».

Il y a lieu d'expliquer pour quelles raisons cette exception est prévue, ainsi que d'en justifier la conformité au droit communautaire.

3. Dans le second paragraphe de ce même article 24*bis*, les termes «deviennent caduques» sont inadéquats. Mieux vaut écrire que le paragraphe 1^{er} «cessera d'être en vigueur» à la date visée.

Même ainsi rédigé, ce second paragraphe laisserait toutefois subsister une incertitude quant à la portée exacte de l'abrogation ainsi prévue. Sans doute faut-il supposer qu'une fois intervenue cette abrogation, aucune inscription ne pourra plus être ni demandée ni obtenue en application du premier paragraphe. Mais qu'advient-il des inscriptions antérieures à l'abrogation? Permettront-elles d'encore exercer l'activité d'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}? Le second paragraphe en projet doit être revu pour lever cette incertitude.

4. Suivant l'article 3 de l'avant-projet, la loi doit produire ses effets le 1^{er} juillet 2006, comme la plupart des dispositions de la loi du 22 mars 2006, précitée, qu'elle tend à modifier.

Cette rétroactivité ne peut être admise que si la nécessité en est démontrée et si des circonstances particulières justifient cette atteinte au principe de non-rétroactivité de la loi. Si tel est le cas, l'exposé des motifs doit être complété quant à ces deux points. Sinon, il convient d'éviter cette rétroactivité.

«Art. 2. Artikel 24*bis* van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, wordt artikel 24*ter* van die wet.

De inleidende zin van het huidige artikel 2 van het voorontwerp moet bijgevolg als volgt worden geredigeerd:

«Art. 3. In hoofdstuk VI van dezelfde wet wordt een nieuw artikel 24*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 24*bis*. § 1. [...]».

2. Het vijfde tevens het laatste - lid van het ontworpen artikel 24*bis*, § 1, schrijft voor dat de bepalingen van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, alsook de ter uitvoering van die bepalingen vastgestelde besluiten op overeenkomstige wijze van toepassing zijn op de tussenpersonen die van de in het eerste lid bedoelde optie gebruik maken, «met uitzondering van het bepaalde bij artikel 8 van die wet».

Er moet worden uitgelegd waarom in die uitzondering wordt voorzien, en tevens moet de overeenstemming ervan met het communautaire recht worden aangetoond.

3. Het woord «vervallen» in datzelfde artikel 24*bis*, § 2, is ongeschikt. Het zou beter zijn te schrijven dat paragraaf 1 op de genoemde datum «ophoudt van kracht te zijn».

Zelfs aldus geredigeerd zou die paragraaf 2 echter onzezekerheid laten bestaan omtrent de precieze draagwijdte van de erin voorgeschreven opheffing. Wellicht moet worden verondersteld dat zodra het besluit is opgeheven, geen enkele inschrijving meer kan worden aangevraagd of verkregen met toepassing van paragraaf 1. Wat moet er echter gebeuren met de inschrijvingen die dateren van vóór de opheffing? Zal op basis van zo een inschrijving de werkzaamheid van bemiddeling in bank en beleggingsdiensten genoemd in paragraaf 1, eerste lid, nog kunnen worden uitgeoefend? De ontworpen paragraaf 2 moet worden herzien, waarbij die onzekerheid wordt weggewerkt.

4. Volgens artikel 3 van het voorontwerp moet de wet uitwerking krijgen op 1 juli 2006, zoals de meeste bepalingen van de voornoemde wet van 22 maart 2006, die ze beoogt te wijzigen.

Deze terugwerking kan alleen worden aanvaard indien de noodzaak ervan wordt aangetoond en indien bijzondere omstandigheden deze schending van het beginsel van nietterugwerking van wetten rechtvaardigen. Indien zulks het geval is, moet de memorie van toelichting aangevuld worden wat deze twee punten betreft. Zo niet, moet van terugwerking worden afgezien.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,
J. JAUMOTTE,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,
B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

B. VIGNERON

Y. KREINS

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,
J. JAUMOTTE,

Mevrouwen

M. BAGUET, staatsraden,
B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.-L. PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre vice-premier ministre et ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 24*bis* de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, inséré par la loi du 27 décembre 2006, en devient l'article 24*ter*.

Art. 3

Un article 24*bis* *nouveau*, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre VI de la même loi:

«Article 24*bis*. — § 1^{er}. Par dérogation aux dispositions de l'article 5, les intermédiaires visés à l'article 4, 2°, peuvent, pour exercer l'activité d'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement prévue à l'article 4, 1°, d), choisir de demander une inscription au registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances, conformément aux dispositions de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances. Dans sa demande, le candidat doit indiquer dans quelle catégorie du registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances il souhaite être inscrit.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze vice-eersteminister en minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze ministers van Financiën, van Justitie en van Economie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 24*bis* van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, wordt artikel 24*ter* van die wet.

Art. 3

In hoofdstuk VI van dezelfde wet wordt een nieuw artikel 24*bis* ingevoegd, luidende:

«Artikel 24*bis*. — § 1. In afwijking van het bepaalde bij artikel 5 kunnen de tussenpersonen in de zin van artikel 4, 2°, voor hun werkzaamheid van bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 4, 1°, d), opteren voor een aanvraag om inschrijving in het register van de verzekerings- en herverzekerings-tussenpersonen als bedoeld in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen. In zijn aanvraag moet de kandidaat aanduiden in welke categorie van het register van de verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen hij ingeschreven wenst te worden.

Les intermédiaires visés à l'alinéa 1^{er} joignent à leur demande d'inscription une attestation dont il ressort que la société de capitalisation pour le compte de laquelle ils effectuent les opérations de capitalisation visées à l'article 4, 1^o, d), marque son accord sur la demande d'inscription au registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances.

Si un intermédiaire visé à l'alinéa 1^{er} est déjà inscrit au registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances, il notifie à la CBFA le choix qu'il a opéré conformément à l'alinéa 1^{er} et joint à sa notification l'attestation visée à l'alinéa 2. Sans préjudice des dispositions de l'article 9, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 27 mars 1995 visée à l'alinéa 1^{er}, la société de capitalisation peut effectuer cette notification de manière collective pour les intermédiaires qui exercent pour son compte les activités visées à l'article 4, 1^o, d).

Pour l'exercice des activités visées à l'article 4, 1^o, d), un intermédiaire ne peut être inscrit qu'à un seul registre.

Les dispositions de la loi du 27 mars 1995 visée à l'alinéa 1^{er} et les arrêtés pris pour leur exécution s'appliquent par analogie aux intermédiaires qui font usage de l'option prévue à l'alinéa 1^{er}, à l'exception des dispositions de l'article 8 de cette loi. La CBFA est habilitée à préciser la manière dont les références faites dans la loi du 27 mars 1995 à l'activité d'entreprise d'assurances et à l'activité d'intermédiation en assurances doivent être appliquées à l'activité de société de capitalisation et à l'activité d'intermédiation en opérations de capitalisation.

§ 2. Les dispositions transitoires prévues au § 1^{er} cesseront d'être en vigueur à la date d'abrogation de l'arrêté royal sur les sociétés de capitalisation, sans préjudice des dispositions transitoires prévues par l'arrêté abrogatoire, et au plus tard le 31 décembre 2009.».

De in het eerste lid bedoelde tussenpersonen voegen bij hun aanvraag om inschrijving een attest waaruit blijkt dat de kapitalisatieonderneming voor rekening van dewelke zij de in artikel 4, 1^o, d), bedoelde kapitalisatieverrichtingen uitvoeren, zich akkoord verklaart met de aanvraag tot inschrijving in het register van de verzekerings- en herverzekeringspersonen.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde tussenpersoon reeds ingeschreven is in het register van de verzekerings- en herverzekeringsstussenpersonen deelt hij zijn keuze als bedoeld in het eerste lid aan de CBFA mee en voegt hij daarbij het in het tweede lid bedoelde attest toe. Onverminderd het bepaalde bij artikel 9, § 1, vierde lid, van de in het eerste lid bedoelde wet van 27 maart 1995, kan deze melding collectief gebeuren door de kapitalisatieonderneming, voor de tussenpersonen die voor haar rekening de bij artikel 4, 1^o, d), werkzaamheden uitoefenen.

Een tussenpersoon kan voor de uitoefening van de bij artikel 4, 1^o, d), bedoelde werkzaamheden slechts in één enkel register ingeschreven zijn.

De bepalingen van de in het eerste lid bedoelde wet van 27 maart 1995 en de in uitvoering ervan genomen besluiten zijn op overeenkomstige wijze van toepassing op de tussenpersonen die van de in het eerste lid bedoelde optie gebruik maken, met uitzondering van het bepaalde bij artikel 8 van die wet. De CBFA is bevoegd om nader te bepalen hoe de verwijzingen in de wet van 27 maart 1995 naar het bedrijf van verzekeringsonderneming en het bedrijf van verzekeringsbemiddeling moeten worden toegepast op het bedrijf van kapitalisatieonderneming en het bedrijf van bemiddeling in kapitalisatieverrichtingen.

§ 2. De bij paragraaf 1 bepaalde overgangsbepalingen houden op van kracht te zijn op de datum van opheffing van het koninklijk besluit op de kapitalisatieondernemingen, onverminderd de in het opheffingsbesluit bepaalde overgangsbepalingen, en uiterlijk op 31 december 2009.».

Art. 4

La présente loi produit ses effets le 1^{er} juillet 2006.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} avril 2007

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le vice-premier ministre et
ministre des Finances,*

Didier REYNDEERS

Art. 4

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2006.

Gegeven te Brussel, 1 april 2007

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De vice-eersteminister en
minister van Financiën,*

Didier REYNDEERS